



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0053/2014

27.1.2014

*****I**
IZVJEŠĆE

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice i Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD))

Odbor za međunarodnu trgovinu

Izvjestitelj: Christofer Fjellner

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacрта akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrtu akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ■ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

	Stranica
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
EXPLANATORY STATEMENT	52
POSTUPAK	57

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice i Uredbe Vijeća (EZ) br. 597/2009 o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2013)0192),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 207. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0097/2013),
 - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
 - uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
 - uzimajući u obzir izvješće Odbora za međunarodnu trgovinu (A7-0053/2014),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) Nakon revizije **treba** izmijeniti određene odredbe Uredbi kako bi se poboljšala transparentnost i predvidljivost, osigurale učinkovite mjere za borbu protiv odmazde, poboljšala učinkovitost i

Izmjena

(3) Nakon revizije **trebalo bi** izmijeniti određene odredbe Uredbi kako bi se poboljšala transparentnost i predvidljivost, osigurale učinkovite mjere za borbu protiv odmazde **trećih zemalja**, poboljšala

provođenje i optimizirala praksa revizije.
Pored toga, određene prakse koje su se posljednjih godina provodile u kontekstu antidampinških i antisubvencijskih ispitnih postupaka treba uključiti u Uredbe.

učinkovitost i provođenje i optimizirala praksa revizije.

Justification

To clarify who may initiate retaliation against the EU.

Amandman 2

**Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 4.**

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(4) Kako bi se poboljšala transparentnost i predvidljivost antidampinških i antisubvencijskih ispitnih postupaka, stranke koje pogada uvođenje privremenih antidampinških i kompenzacijskih mjera, posebno uvoznike, treba obavijestiti o predstojećem uvođenju takvih mjera. Dani vremenski period treba odgovarati vremenskom periodu između predaje nacрта provedbenog akta Odboru za antidamping utvrđenom u skladu s člankom 15. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i antisubvencijskom odboru utvrđenom u skladu s člankom 25. Uredbe (EZ) br. 597/2009 i usvajanja tog akta od strane Komisije. Taj je vremenski period određen člankom 3. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 182/2011. Osim toga, kod ispitnih postupaka kod kojih nije prikladno uvođenje privremenih mjera, poželjno je da su stranke dovoljno unaprijed obaviještene o tom neuvođenju.

Briše se.

Amandman 3

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Kako bi osigurali učinkovite mjere za borbu protiv odmazde proizvođači Unije trebaju se moći oslanjati na Uredbe bez straha od odmazde trećih strana. Postojeće odredbe pod posebnim okolnostima omogućavaju pokretanje ispitnog postupka bez **zaprimanja žalbe kada** postoje dostatni dokazi o postojanju dampainga, subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, štete **ili** uzročno-posljedične veze. Takve posebne okolnosti **trebaju** obuhvaćati prijetnju odmazdom.

Izmjena

(6) Kako bi osigurali učinkovite mjere za borbu protiv odmazde, proizvođači Unije trebaju se moći oslanjati na Uredbe bez straha od odmazde trećih strana. Postojeće odredbe pod posebnim okolnostima, **a osobito kad se tiču različitih i rascjepkanih sektora koji se uglavnom sastoje od malih i srednjih poduzeća (MSP-ova)**, omogućavaju pokretanje ispitnog postupka bez **primitka zahtjeva ako** postoje dostatni dokazi o postojanju dampainga, subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, štete **i** uzročno-posljedične veze. Takve posebne okolnosti **trebale bi** obuhvaćati prijetnju odmazdom **trećih zemalja**.

Amandman 4

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

(7) Kada ispitni postupak nije pokrenut zbog **žalbe**, proizvođačima Unije treba **nametnuti obavezu da dostave** neophodne informacije za nastavak ispitnog postupka kako bi osigurali da su dostupne informacije dostatne za provođenje ispitnog postupka u slučaju prijetnji odmazdom.

Izmjena

(7) Kada ispitni postupak nije pokrenut zbog **zahtjeva**, proizvođačima Unije treba **uputiti zahtjev za suradnju kako bi dostavili** neophodne informacije za nastavak ispitnog postupka, kako bi osigurali da su dostupne informacije dostatne za provođenje ispitnog postupka u slučaju prijetnji odmazdom. **Mala i mikro poduzeća izuzeta su od te obveze kako bi bila pošteđena nerazumnog administrativnog opterećenja i troškova.**

Justification

This cannot be an "obligation" because there are no sanctions foreseen. Therefore, it is more sensible to refer to a request for cooperation, leaving it up to Union producers to respond positively to it or not.

Amandman 5

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10) Kako bi se optimizirala praksa revizije, pristojbe prikupljene tijekom ispitnog postupka trebaju se nadoknaditi uvoznicima u slučajevima kada se nakon isteka mjera koje se ispituju same mjere ne produže. To je primjereno budući da tijekom razdoblja ispitivanja nisu ustanovljeni uvjeti potrebni za produljenje mjera.

Briše se.

Amandman 6

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) Svaki dokument kojemu je cilj objasniti uspostavljene prakse Komisije u vezi s primjenom ove Uredbe (uključujući četiri nacrti smjernica o odabiru analogne zemlje, o reviziji mjera nakon njihova isteka i o trajanju mjera, o marži štete te o interesu Unije) trebala bi donijeti Komisija tek nakon stupanja na snagu ove Uredbe i odgovarajućeg savjetovanja s Parlamentom i Vijećem te bi on potom trebao u potpunosti odražavati sadržaj ove Uredbe.

Justification

To ensure that any revisions made by the European Parliament and Council to the proposed regulation have been taken into account in the guidelines that are finally adopted by the Commission.

Amandman 7

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 11.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11b) Unija nije strana konvencija Međunarodne organizacije rada (ILO), ali države članice jesu. Sve države članice EU-a za sada su ratificirale samo „ključne” konvencije ILO-a. Kako bi definicija zadovoljavajuće razine socijalnih standarda koja se temelji na konvencijama ILO-a navedenih u Prilogu I.a Uredbe (EU) br. 1225/2009 bila ažurna, Komisija će delegiranim aktima ažurirati taj Prilog čim države članice EU-a ratificiraju ostale „prioritetne” konvencije ILO-a.

Justification

The benchmark for determining a "sufficient level of social standards" is based on ILO Conventions. This is consistent with the approach the EU has been using also in FTAs' Trade and Sustainable Development chapters and for the GSP+ scheme. However, since the Member States, and not the EU, are parties to ILO Conventions, it is important to make sure, for the sake of consistency, that all Member States have ratified those conventions in order to identify a minimum common denominator that can be used for the benchmark. For the time being, such minimum common denominator is represented by the "Core" ILO Conventions; but, as soon as all Member States have ratified other ILO Conventions, notably "Priority" Conventions, the Commission should update the benchmark according to such new minimum common denominator.

Amandman 8

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 12.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12a) Različiti i rascjepkani sektori koje u velikoj mjeri čine MSP-ovi imaju poteškoća s pristupanjem postupcima zaštite trgovine zbog složenosti postupaka i s njima povezanih visokih troškova. Pristup MSP-ova trebalo bi omogućiti jačanjem uloge službe za pomoć malim i srednjim poduzećima koja bi trebala pružiti podršku MSP-ovima u podnošenju zahtjeva i dostizanju neophodnih pragova za pokretanje ispitnih postupaka. Administrativni postupci vezani za postupke zaštite trgovine također bi trebali biti bolje prilagođeni ograničenjima MSP-ova.

Amandman 9

Prijedlog Uredbe

Uvodna izjava 12.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12b) U antidampinškim slučajevima trajanje ispitnih postupaka trebalo bi ograničiti na devet mjeseci, a te ispitne postupke trebalo bi zaključiti u roku od 12 mjeseci od pokretanja postupka. U antisubvencijskim slučajevima trajanje ispitnih postupaka trebalo bi ograničiti na devet mjeseci, a te ispitne postupke trebalo bi zaključiti u roku od 10 mjeseci od pokretanja postupka. U svakom slučaju privremene pristojbe trebale bi se uvesti samo za razdoblje koje počinje 60 dana nakon pokretanja postupaka i završava šest mjeseci nakon pokretanja postupaka.

Amandman 10

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 12.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(12c) Nepovjerljive informacije o preuzimanju obveza podnesene Komisiji trebalo bi bolje otkriti zainteresiranim stranama, Europskom parlamentu i Vijeću. Savjetovanje s industrijskim sektorom Unije trebalo bi postati obvezno za Komisiju prije prihvaćanja bilo koje ponude za preuzimanje obveza.

Amandman 11

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18a) Godišnje izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o provedbi Uredbe (EZ) br. 1225/2009 i Uredbe (EZ) br. 597/2009 omogućava redoviti i pravovremeni nadzor instrumenata zaštite trgovine kao dijela uspostave strukturiranog međuinstitucionalnog dijaloga o tom pitanju. Objavljivanje tog izvješća šest mjeseci nakon njegova predstavljanja Europskom parlamentu i Vijeću osigurava transparentnost instrumenata zaštite trgovine za zainteresirane strane i javnost.

Amandman 12

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18b) Komisija bi trebala osigurati veću transparentnost s obzirom na postupke, interne postupke i ishode ispitnih postupaka, a svi nepovjerljivi spisi trebali bi biti dostupni putem internetske platforme.

Amandman 13

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18c) Komisija bi o pokretanju ispitnih postupaka i razvoju događaja u vezi s njima trebala redovito obavještavati Europski parlament i Vijeće.

Amandman 14

Prijedlog Uredbe Uvodna izjava 18.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(18d) Ako je broj proizvođača u Uniji tako velik da se mora pribjeći uzorkovanju, Komisija bi trebala pri odabiru uzorka proizvođača u potpunosti uzeti u obzir udio MSP-ova u uzorku, posebno u slučaju različitih i rascjepkanih industrijskih sektora koji se u velikom dijelu sastoje od MSP-ova.

Amandman 15

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka - 1. (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Naslov

Tekst na snazi

Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. *studenog* 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice

Izmjena

Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. *studenoga* 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske *unije*.

(Ova izmjena primjenjuje se u cijeloj Uredbi Vijeća (EZ) br. 1225/2009)

Amandman 16

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka - 1.a (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) Treće se zemlje sve više upliću u trgovinu kako bi domaći proizvođači imali koristi, na primjer uvođenjem izvoznih pristojbi ili uvođenjem dvostrukih cijena. Takva uplitanja stvaraju dodatne poremećaje u trgovini. Posljedica toga je da proizvođači Unije nisu pogođeni samo doppingom već i, u usporedbi s proizvođačima iz trećih zemalja koji su uključeni u te prakse, dodatnim poremećajima u trgovini. Razlike u razini ekoloških standarda i standarda rada također mogu imati za posljedicu dodatne poremećaje u trgovini. Stoga u slučajevima kada zemlja izvoznica nema dovoljno visoku razinu socijalnih i ekoloških standarda ne bi trebalo vrijediti pravilo o nižoj pristojbi. Zadovoljavajuća razina određena je ratifikacijom ključnih konvencija Međunarodne organizacije rada (ILO) i višestranih sporazuma o okolišu u kojima je Unija strana. MSP-ovi posebno trpe štetu od nepravdnog

tržišnog natjecanja jer ih njihova veličina sprječava u prilagodbi. Stoga ne bi trebalo vrijediti pravilo o nižoj pristojbi kada je zahtjev predan u ime sektora koji se uglavnom sastoji od MSP-ova. Međutim, pravilo o nižoj pristojbi trebalo bi se uvijek primjenjivati kada su strukturni poremećaji u vezi sa sirovinama rezultat svjesnog izbora najmanje razvijene zemlje radi zaštite javnog interesa.

Justification

In order to discourage EU's trading partners from engaging in practices that create structural trade distortions, the LDR shall not apply in those cases, when the exporting country has an insufficient level of social and environmental standards or when complainants are SMEs. It shall always apply, however, when structural raw material distortions are the result of a deliberate choice made by a least-developed country to protect public interest and legitimate development goals.

Amandman 17

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka - 1.b (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1b. U članku 1. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Uporaba bilo kojeg proizvoda po dampinškim cijenama u vezi s istraživanjem epikontinentalnog pojasa ili isključivog gospodarskog pojasa neke države članice, odnosno iskorištavanjem njezinih resursa, tretira se kao uvoz u skladu s ovom Uredbom te shodno tome podliježe plaćanju pristojbe kada nanosi štetu industriji Unije.”

Justification

In line with the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (UNCLOS) and the international practices, the EU should apply the anti-dumping instrument

also to goods meant to be used in the Continental Shelf or the Exclusive Economic Zone of its Member States.

Amandman 18

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka - 1.c (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 1. – stavak 4.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1c. U članku 1. dodaje se sljedeći stavak:

"4a. Za potrebe ove Uredbe, podrazumijeva se da je sirovina faktor proizvodnje određenog proizvoda koji ima znatan utjecaj na njegovu cijenu proizvodnje."

Justification

Certain definitions need to be given to clarify what is meant by 'raw materials' for the purpose of this regulation. These include energy, materials and any other type of element which corresponds to the above criteria.

Amandman 19

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka -1.d (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 1. – stavak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1d. U članku 1. dodaje se sljedeći stavak:

"4b. Smatra se da je sirovina predmet strukturnog poremećaja kad njezina cijena nije samo rezultat uobičajenog djelovanja tržišnih sila koje su odraz ponude i potražnje. Takvi poremećaji rezultat su smetnji koje dolaze iz trećih zemalja koje se između ostalog odnose na porez na izvoz, ograničenja za izvoz, kao i

na dvojni sustav određivanja cijena.”

Justification

Certain definitions need to be given in this regulation to clarify the term of ‘structural distortion’, due to the non-application of the lesser duty rule. The second sentence mentions some current types of distortion, whilst leaving the Commission room for manoeuvre to take into account new kinds of distortion, in line with this definition, which could come to light in the future.

Amandman 20

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 1.a (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. U članku 5. umeće se sljedeći stavak:

„1a. Komisija u kontekstu antidampinških slučajeva putem Službe za pomoć malim i srednjim poduzećima (MSP) olakšava pristup instrumentu za različite i rascjepkane industrijske sektore koje u velikoj mjeri čine MSP-ovi.

Služba za pomoć MSP-ovima podiže svijest o instrumentu, osigurava informacije i objašnjenja o slučajevima vezanim uz podnošenje zahtjeva te bolju prezentaciju dokaza o dampingu i subvencijama na koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere te šteti.

Služba za pomoć MSP-ovima stavlja na raspolaganje standardne obrasce za statističke podatke koje treba podnijeti za odgovarajuće svrhe i upitnike.

Nakon pokretanja ispitnog postupka Služba obavješćuje MSP-ove i njihova odgovarajuća udruženja koji će vjerojatno biti pogođeni pokretanjem postupka te o odgovarajućim rokovima za evidentiranje u svojstvu zainteresirane stranke.

Služba pomaže u rješavanju problema vezanih uz ispunjavanje upitnika pri čemu se posebna pozornost obraća na upite MSP-ova u pogledu ispitnih postupaka pokrenutih prema članku 5. stavku 6. U mjeri u kojoj je moguće, ona pomaže umanjiti opterećenja koje nastaju zbog jezičnih barijera.

U slučaju kada MSP-ovi osiguraju dokaze kojima, prima facie, potvrđuju postojanje dampinga ili subvencija na koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere, Služba za pomoć MSP-ovima osigurava MSP-ovima informacije o razvoju opsega i vrijednosti uvoza dotičnog proizvoda u skladu s člankom 14. stavkom 6.

Ona također pruža smjernice o dodatnim načinima kontaktiranja i povezivanja s osobom zaduženom za saslušanja i nacionalnim carinskim tijelima. Služba za pomoć MSP-ovima također obavješćuje MSP-ove o mogućnostima i uvjetima pod kojima bi mogli zatražiti reviziju mjera i povrat plaćenih antidampinških pristojbi.”

Amandman 21

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 1.b (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 5. – stavak 4. – podstavak 2. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1b. U članku 5. stavku 4. dodaje se sljedeći podstavak:

„U slučaju različitih i rascjepkanih industrijskih sektora koje u velikoj mjeri čine mala i srednja poduzeća Komisija pruža pomoć u postizanju tih graničnih pragova davanjem potpore Službi za pomoć malim i srednjim poduzećima.”

Amandman 22

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 1.c (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 5. – stavak 6.

Tekst na snazi

6. Ako *se*, u posebnim okolnostima, *donese odluka o pokretanju ispitnog postupka* bez primitka pisanog zahtjeva *proizvodnje Zajednice* ili u njezino ime, *ispitni se postupak* pokreće na temelju dostatnih dokaza o postojanju *dampinga*, šteti *ili* uzročno-posljedičnoj vezi, čime se opravdava pokretanje postupka, a kako je opisano u stavku 2.

Izmjena

1c. U članku 5. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

"6. Ako, u posebnim okolnostima, a osobito kad se tiču različitih i rascjepkanih sektora koji se uglavnom sastoje od malih i srednjih poduzeća, Komisija odluči pokrenuti ispitni postupak bez primitka pisanog zahtjeva industrije Unije ili u njezino ime, pokreće ga na temelju dostatnih dokaza o dampingu, postojanju subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, šteti i uzročno-posljedičnoj vezi, čime se opravdava pokretanje postupka, a kako je opisano u stavku 2."

Amandman 23

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 1.d (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 6. – stavak 9.

Tekst koji je predložila Komisija

9. ***Kad god je moguće***, za postupke pokrenute prema članku 5. stavku 9., ispitni postupak završava u roku od ***jedne godine***. U svakom slučaju, navedeni ispitni ***postupci završavaju*** u roku od ***15 mjeseci*** od pokretanja postupka u skladu sa zaključcima donesenim prema članku 8. za

Izmjena

1d. U članku 6. stavak 9. zamjenjuje se sljedećim:

"9. Za postupke pokrenute prema članku 5. stavku 9., ispitni postupak završava u roku od devet mjeseci. U svakom slučaju, navedeni ispitni postupak završava u roku od jedne godine od pokretanja postupka u skladu sa zaključcima donesenim prema članku 8. za preuzimanje obveze ili sa

preuzimanje obveze ili sa zaključcima donesenim prema članku 9. za konačnu mjeru.

zaključcima donesenim prema članku 9. za konačnu mjeru. *Kad god je moguće, a osobito kada se tiču različitih i rascjepkanih sektora koje u velikoj mjeri čine MSP-ovi, razdoblja ispitivanja poklapaju se s financijskom godinom.*”

Amandman 24

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 6. – stavak 10.

Tekst koji je predložila Komisija

Proizvođači Unije sa sličnim proizvodima *dužni su surađivati* u postupcima pokrenutim prema članku 5. stavku 6.

Izmjena

Od proizvođača Unije sa sličnim proizvodima *traži se da surađuju* u postupcima pokrenutim prema članku 5. stavku 6., *s izuzetkom malih i mikro-proizvođača Unije.*

Amandman 25

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 6. – stavak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

10a. Komisija svim zainteresiranim strankama osigurava najbolji mogući pristup informacijama omogućavanjem informacijskog sustava kojim se zainteresirane stranke obavješćuju kada se nove nepovjerljive informacije dodaju u spise o ispitnim postupcima. Nepovjerljive informacije također se daju na raspolaganje na internetskoj platformi.

Amandman 26

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 6. – stavak 10.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

10b. Komisija štiti učinkovito ostvarivanje postupovnih prava zainteresiranih stranaka i osigurava da su postupci nepristrani, objektivni i provedeni u razumnom vremenskom roku, po potrebi uz pomoć osobe zadužene za saslušanja.

Justification

To ensure the producers' and consumers' trust in, and to maintain the legitimacy of, the instrument, transparency ought to be improved.

Amandman 27

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 6. – točka 10.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

10c. Komisija na zahtjev zainteresiranih stranaka objavljuje upitnike za upotrebu u ispitnim postupcima na svim službenim jezicima Unije.

Justification

To reduce the burden placed on SMEs in proceedings, and to improve the level of cooperation, questionnaires ought to be available upon request in all official languages of the Union.

Amandman 28

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 7. – stavak 1. – rečenice 1. i 2.

Tekst na snazi

1. Privremene se mjere mogu uvesti ako je pokrenut postupak u skladu s člankom 5., ako je o tome *je* dana obavijest, a zainteresiranim je strankama pružena mogućnost dostave podataka i komentara u skladu s člankom 5. stavka 10., ako je prethodno pozitivno utvrđen damping kojim je nanescena šteta za *proizvodnju Zajednice*, kao i da je radi zaštite interesa *zajednice* potrebno djelovati kako bi se spriječila šteta. Privremene se mjere *uvodi* najranije 60 dana od pokretanja postupka i najkasnije *devet* mjeseci od pokretanja postupka.

Izmjena

1. Privremene se mjere mogu uvesti ako je pokrenut postupak u skladu s člankom 5., ako je o tome dana obavijest, a zainteresiranim je strankama pružena mogućnost dostave podataka i komentara u skladu s člankom 5. stavka 10., ako je prethodno pozitivno utvrđen damping kojim je nanescena šteta za *industriju Unije* kao i da je radi zaštite interesa *Unije* potrebno djelovati kako bi se spriječila šteta. Privremene se mjere *uvode* najranije 60 dana od pokretanja postupka i najkasnije *šest* mjeseci od pokretanja postupka.

Justification

To improve predictability, investigations leading up to provisional measures ought to be shortened from nine to seven.

Amandman 29

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 3. – podtočka a

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeća rečenica:

„Privremene se pristojbe ne primjenjuju unutar razdoblja od dva tjedna nakon slanja informacija zainteresiranim strankama u skladu s člankom 19.a. Pružanje takvih informacija ne dovodi u pitanje bilo koju naknadnu odluku

Izmjena

Briše se.

Komisije.”

Amandman 30

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 3. – podtočka b

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Iznos privremene antidampinške pristojbe ne prelazi **privremeno utvrđenu** dampinšku maržu. **Osim u slučaju kada se utvrdi postojanje strukturnih poremećaja u vezi sa sirovinama u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda, taj bi iznos trebao biti manji od dampinške marže ako bi takva niža pristojba bila prikladna za uklanjanje štete industriji Unije.**

Izmjena

Iznos privremene antidampinške pristojbe ne prelazi dampinšku maržu, **koja je prethodno utvrđena, ali koji je niži od tog iznosa ako je taj niži iznos dostatan kako bi se uklonila šteta za proizvodnju Unije.**

Takva niža pristojba ne primjenjuje se u sljedećim okolnostima:

(a) kada se utvrdi postojanje strukturnih poremećaja ili značajnih državnih uplitanja u pogledu, između ostalog, cijena, troškova i faktora proizvodnje, uključujući na primjer sirovine i energiju, istraživanja i rada, proizvoda, prodaje i ulaganja, deviznog tečaja i financijskih uvjeta poštene trgovine u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda;

(b) kada zemlja izvoznica nema dovoljnu razinu socijalnih i ekoloških standarda, pri čemu se dovoljna razina određuje na osnovi toga je li treća zemlja ratificirala i provodi li učinkovito višestrane sporazume o okolišu i njihove protokole, a čija je Unija strana u bilo kojem trenutku, i konvencije Međunarodne organizacije rada (ILO) navedene u Prilogu I.a;

(c) kada podnositelj žalbe predstavlja raznoliku i rasejepkanu industriju koja se većim dijelom sastoji od MSP-ova;

(d) kada se ispitnim postupkom ili zasebnim antisubvencijskim postupkom utvrdi, barem privremeno, da zemlja izvoznica osigurava jednu ili više subvencija proizvođačima izvoznicima dotičnog proizvoda.

Međutim, takva se niža pristojba uvijek odobrava kada se utvrdi postojanje strukturnog poremećaja u vezi sa sirovinama u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda, a kada je ta zemlja jedna od najmanje razvijenih zemalja iz Priloga IV. Uredbe (EU) br. 978/2012 Europskog parlamenta i Vijeća.*

** Uredba (EU) br. 978/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o primjeni sustava općih carinskih povlastica i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 732/2008.*

Justification

The lesser duty rule shall not apply in anti-dumping cases when it is established that the exporting country engages in practices that significantly distort the regular course of trade, when the exporting country has an insufficient level of social and environmental standards or when complainants are SMEs. It shall always apply, however, when structural raw material distortions are the result of a deliberate choice made by a least developed country to protect its public interest and legitimate development goals.

Amandman 31

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 3.a (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 8. – stavak 1.

Tekst na snazi

Izmjena

1. Pod uvjetom da je u prethodnom pozitivnom ispitivanju utvrđeno postojanje dampainga i štete, Komisija može prihvatiti

3a. U članku 8. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

"1. Pod uvjetom da je u prethodnom pozitivnom ispitivanju utvrđeno postojanje dampainga i štete, Komisija može prihvatiti

dobrovoljne i zadovoljavajuće ponude za preuzimanjem obveze koje podnese izvoznik za reviziju cijena ili prestanak izvoza po dampinškim cijenama, **ako je**, nakon savjetovanja o tom pitanju sa Savjetodavnim odborom, **uvjerena da se štetni učinci** dumpinga **time** uklanjaju. U tom slučaju, i sve dok je preuzeta obveza na snazi, privremene mjere koje je Komisija uvela u skladu s člankom 7. stavkom 1., odnosno konačne pristojbe koje je uvelo Vijeće u skladu s člankom 9. stavkom 4., ovisno o slučaju, ne primjenjuju se na odgovarajući uvoz dotičnog proizvoda koji su proizvela društva iz odluke Komisije o prihvaćanju preuzimanja obveza, kako je zadnje izmijenjena. Povećanje cijene prema preuzetoj obvezi nije više nego što je potrebno za uklanjanje dampinške marže i **treba biti** manje od dampinške marže ako povećanje cijene dostatno da bi se uklonila šteta za proizvodnju **Zajednice**.

dobrovoljne i zadovoljavajuće ponude za preuzimanjem obveze koje podnese izvoznik za reviziju cijena ili prestanak izvoza po dampinškim cijenama nakon savjetovanja o tom pitanju sa Savjetodavnim odborom, **pod uvjetom da te ponude štetne učinke** dumpinga **učinkovito** uklanjaju. U tom slučaju, i sve dok je preuzeta obveza na snazi, privremene mjere koje je Komisija uvela u skladu s člankom 7. stavkom 1., odnosno konačne pristojbe koje je uvelo Vijeće u skladu s člankom 9. stavkom 4., ovisno o slučaju, ne primjenjuju se na odgovarajući uvoz dotičnog proizvoda koji su proizvela društva iz odluke Komisije o prihvaćanju preuzimanja obveza, kako je zadnje izmijenjena. Povećanje cijene prema preuzetoj obvezi nije više nego što je potrebno za uklanjanje dampinške marže i manje **je** od dampinške marže ako povećanje cijene dostatno da bi se uklonila šteta za proizvodnju **Unije, Osim ako je Komisija pri uvođenju privremenih ili konačnih pristojbi odlučila da se niža pristojba ne primjenjuje.**”

Amandman 32

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 3.b (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 8. – stavak 4.

Tekst na snazi

4. Stranke koje nude preuzimanje obveze trebaju dostaviti verziju obveze koja nije povjerljive prirode, a kako bi se ista mogla staviti na raspolaganje zainteresiranim strankama u ispitnom postupku.

Izmjena

3b. U članku 8. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

”4. Stranke koje nude preuzimanje obveze trebaju dostaviti **smislenu** verziju obveze koja nije povjerljive prirode, a kako bi se ista mogla staviti na raspolaganje zainteresiranim strankama u ispitnom

postupku, *Europskom parlamentu i Vijeću. Od stranaka se traži da objave što više informacija o sadržaju i prirodi preuzimanja obveze, uzimajući u obzir zaštitu povjerljivih informacija u smislu članka 19. Nadalje, Komisija se savjetuje s industrijom Unije u vezi s glavnim značajkama preuzimanja obveze prije prihvaćanja svake takve ponude.*

Justification

In order to improve transparency on price undertakings, information ought to be shared with interested parties within the Union and with companies subject to measures.

Amandman 33

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 4. – podtočka b

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 9. – stavak 4. – zadnja rečenica

Tekst koji je predložila Komisija

Iznos antidampinške pristojbe ne prelazi utvrđenu dampinšku maržu. Osim u slučaju kada se utvrdi postojanje strukturnih poremećaja u vezi sa sirovinama u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda, taj je iznos manji od dampinške marže ako je takva niža pristojba prikladna za uklanjanje štete industriji Unije.

Izmjena

Iznos antidampinške pristojbe ne prelazi utvrđeni iznos utvrđene dampinške marže, ali trebao bi biti manji od marže ako je taj manji iznos dostatan za uklanjanje štete za industriju Unije.”

Takva niža pristojba ne primjenjuje se u sljedećim okolnostima:

(a) kada se utvrdi postojanje strukturnih poremećaja ili značajnih državnih uplitanja u pogledu, između ostalog, cijena, troškova i faktora proizvodnje, uključujući na primjer sirovine i energiju, istraživanja i rada, proizvoda, prodaje i ulaganja, deviznog tečaja i financijskih uvjeta poštene trgovine u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda;

(b) kada zemlja izvoznica nema dovoljnu razinu socijalnih i ekoloških standarda, pri čemu se dovoljna razina određuje na osnovi toga je li treća zemlja ratificirala i provodi li učinkovito višestrane sporazume o okolišu i njihove protokole, a čija je Unija strana u bilo kojem trenutku, i konvencije Međunarodne organizacije rada (ILO) navedene u Prilogu I.a;

(b) kada podnositelj žalbe predstavlja različitu i rascjepkanu industriju koja se većim dijelom sastoji od MSP-ova;

(c) kada se ispitnim postupkom ili zasebnim antisubvencijskim ispitnim postupkom utvrdi da zemlja izvoznica osigurava jednu ili više subvencija proizvođačima izvoznicima dotičnog proizvoda.

Međutim, takva se niža pristojba uvijek odobrava kada se utvrdi postojanje strukturnog poremećaja u vezi sa sirovinama u zemlji izvoznici u pogledu dotičnog proizvoda, a kada je ta zemlja jedna od najmanje razvijenih zemalja iz Priloga IV. Uredbe (EU) br. 978/2012.

Justification

The lesser duty rule shall not apply in anti-dumping cases when it is established that the exporting country engages in practices that significantly distort the regular course of trade, when the exporting country has an insufficient level of social and environmental standards or when complainants are SMEs. It shall always apply, however, when structural raw material distortions are the result of a deliberate choice made by a least developed country to protect its public interest and legitimate development goals.

Amandman 34

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 5.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 11. – stavak 2.

Tekst na snazi

Izmjena

2. Konačna antidampinška mjera istječe pet

2. Konačna antidampinška mjera istječe pet

godina od uvođenja ili pet godina od datuma zadnje revizije mjere koja pokriva damping i štetu, osim ako je revizijom utvrđeno da bi istjecanje mjere vjerojatno dovelo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Revizija se pokreće na inicijativu Komisije, na zahtjev proizvođača Zajednice ili u njihovo ime, a ostaje na snazi do završetka revizije.

Revizija se pokreće ako zahtjev sadrži dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Vjerojatnost se može, na primjer, pokazati dokazivanjem nastavljanja dampinga i štete, odnosno dokazivanjem da je uklanjanje štete posljedica, djelomično ili jedino, postojanja mjera ili dokazivanjem da su okolnosti izvoznika ili uvjeti na tržištu takvi da ukazuju na vjerojatnost daljnjeg štetnog dampinga.

U provedbi ispitivanja prema ovom stavku, izvoznici, uvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači Zajednice imaju mogućnost pojačati, odbaciti ili komentirati pitanja iznesena u revizijskom zahtjevu, a zaključci se donose uzimajući u obzir sve relevantne i propisno dokumentirane dokaze prezentirane u vezi s pitanjem je li vjerojatno ili ne da bi se istekom mjera, damping i šteta nastavili ili ponovili.

Obavijest o skorom isteku mjera objavljuje se u Službenom listu Europske unije u odgovarajuće vrijeme u zadnjoj godini tijekom razdoblja primjene mjera kako je definirano ovim stavkom. Nakon toga, proizvođači Zajednice, u roku od najviše tri mjeseca prije kraja petogodišnjeg razdoblja, imaju pravo podnijeti revizijski zahtjev u skladu s drugim podstavkom. Obavijest o najavi stvarnog isteka mjera prema ovom članku također se objavljuje.

godina od uvođenja ili pet godina od datuma zadnje revizije mjere koja pokriva damping i štetu, osim ako je revizijom utvrđeno da bi istjecanje mjere vjerojatno dovelo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Revizija se pokreće na inicijativu Komisije, na zahtjev proizvođača Zajednice ili u njihovo ime, a ostaje na snazi do završetka revizije.

Revizija se pokreće ako zahtjev sadrži dostatne dokaze da bi istekom mjera vjerojatno došlo do nastavka ili ponavljanja dampinga i štete. Vjerojatnost se može, na primjer, pokazati dokazivanjem nastavljanja dampinga i štete, odnosno dokazivanjem da je uklanjanje štete posljedica, djelomično ili jedino, postojanja mjera ili dokazivanjem da su okolnosti izvoznika ili uvjeti na tržištu takvi da ukazuju na vjerojatnost daljnjeg štetnog dampinga. ***Ova vjerojatnost može se na jednak način pokazati postojanošću smetnji koje dolaze od drugih zemalja.***

U provedbi ispitivanja prema ovom stavku, izvoznici, uvoznici, predstavnici zemlje izvoznice i proizvođači Zajednice imaju mogućnost pojačati, odbaciti ili komentirati pitanja iznesena u revizijskom zahtjevu, a zaključci se donose uzimajući u obzir sve relevantne i propisno dokumentirane dokaze prezentirane u vezi s pitanjem je li vjerojatno ili ne da bi se istekom mjera, damping i šteta nastavili ili ponovili.

Justification

The persistence of structural distortions should be an additional piece of evidence to show that the measures should be prolonged.

Amandman 35

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 5. – podtočka a

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 11. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(a) u stavak 5. dodaje se sljedeći
podstavak:**

Briše se.

„Ako nakon ispitnog postupka prema stavku 2. mjera istekne, sve pristojbe prikupljene od datuma pokretanja takvog ispitnog postupka vraćaju se pod uvjetom da su to zatražila nacionalna carinska tijela i da su to odobrila ta nadležna tijela u skladu s mjerodavnim carinskim zakonodavstvom Unije u vezi s povratom i otpustom pristojbe. Takav povrat ne dovodi do tog da dotična nacionalna carinska tijela plaćaju kamate.”

Justification

In order to maintain the balance of the instrument, this new, but bureaucratic and complex, form of reimbursement is not desired.

Amandman 36

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 6.a (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 14. – stavak 3.

Tekst na snazi

Izmjena

**6a. U članku 14. stavak 3. zamjenjuje se
sljedećim:**

3. Posebne odredbe, osobito u vezi sa zajedničkom definicijom pojma podrijetla, a kako su sadržane u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice mogu se donijeti prema ovoj Uredbi.

"3. Posebne odredbe, osobito u vezi sa zajedničkom definicijom pojma podrijetla, a kako su sadržane u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice **ili u skladu s njegovim člankom 2.,** mogu se donijeti prema ovoj Uredbi."

Justification

In order to avoid circumvention of anti-dumping measures, the scope of trade defence legislation should be fully aligned with the relevant provisions of the Customs Code.

Amandman 37

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 6.b (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 14. – stavak 5.

Tekst na snazi

5. Nakon **savjetovanja** sa Savjetodavnim odborom, Komisija može narediti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se na te uvoze mjere mogu naknadno primijeniti od datuma evidencije. ***Na zahtjev proizvođača Zajednice, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvozi mogu podlijegati evidentiranju. Evidentiranje se propisuje uredbom u kojoj je navedena svrha mjera i, ako je primjenjivo, procijenjeni iznos mogućih budućih obveza. Evidentiranje se primjenjuje na uvoze u razdoblju od najviše devet mjeseci.***

Izmjena

6b. U članku 14. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

"5. Nakon **konzultacija** sa Savjetodavnim odborom, Komisija može narediti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se na te uvoze mjere mogu naknadno primijeniti od datuma evidencije.

Na zahtjev proizvođača Unije, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvozi se podvrgavaju evidentiranju. Uvozi mogu podlijegati evidentiranju i na inicijativu same Komisije.

Uvozi se podvrgavaju evidentiranju od datuma pokretanja ispitnog postupka kada zahtjev proizvođača Unije sadrži zahtjev za evidentiranje i dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.

Evidentiranje se propisuje uredbom u kojoj je navedena svrha mjera i, ako je primjenjivo, procijenjeni iznos mogućih budućih obveza. Evidentiranje se primjenjuje na uvoze u razdoblju od najviše devet mjeseci.”

Justification

To mitigate the risk of stockpiling, registration of imports ought to take place following the submission of any justified request, and from the date of initiation when justified by the complaint. The Commission should also have the possibility of ordering registration on its own initiative.

Amandman 38

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 6.c (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 14. – stavak 6.

Tekst na snazi

6. Države članice izvješćuju Komisiju svaki mjesec o uvoznj trgovini proizvodima na koje se primjenjuje ispitni postupak i mjere, kao i o iznosu pristojba naplaćenih prema ovoj Uredbi.

Izmjena

6c. U članku 14. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

“6. Države članice izvješćuju Komisiju svaki mjesec o uvoznj trgovini proizvodima na koje se primjenjuje ispitni postupak i mjere, kao i o iznosu pristojba naplaćenih prema ovoj Uredbi. **Komisija može, po primitku izričitog i obrazloženog zahtjeva zainteresirane stranke te nakon konzultiranja Savjetodavnog odbora donijeti odluku o predaji informacija o količini i vrijednosti uvoza tih proizvoda zainteresiranim strankama.”**

Justification

In order to improve transparency, the Commission ought to share information on imports.

Amandman 39

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 6.d (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 14. – stavak 7.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6d. U članku 14. dodaje se sljedeći stavak:

"7a. Kad god Komisija namjerava usvojiti ili objaviti dokument kojemu je namjera pojasniti ustanovljenu praksu Komisije s obzirom na primjenu ove Uredbe u bilo kojem njezinom segmentu, Komisija se prije usvajanja ili objave savjetuje s Europskim parlamentom i Vijećem i uzima njihova stajališta u obzir, s ciljem postizanja konsenzusa u vezi s odobrenjem određenog dokumenta. Sve naknadne izmjene takvih dokumenata podliježu navedenim postupovnim zahtjevima. U svakom slučaju svi dokumenti potpuno su usklađeni s odredbama ove Uredbe. Ni jedan takav dokument ne smije proširiti diskrecijsko pravo Komisije, kako je tumači Sud Europske unije u donošenju mjera."

Amandman 40

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 7.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

"1. U slučajevima kada je broj proizvođača **u Uniji**, izvoznika ili uvoznika, vrsta proizvoda ili transakcija velik, ispitni postupak može se ograničiti na razuman broj stranki, proizvoda ili transakcija korištenjem statistički valjanih uzoraka na temelju raspoloživih podataka u vrijeme odabira ili na najveći reprezentativni obujam proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju.

Izmjena

"1. U slučajevima kada je broj proizvođača izvoznika ili uvoznika **koji uz pristanak surađuju u ispitnom postupku ili** vrsta proizvoda ili transakcija **u Uniji** velik, ispitni postupak može se ograničiti na razuman broj stranki, proizvoda ili transakcija korištenjem statistički valjanih uzoraka na temelju raspoloživih podataka u vrijeme odabira ili na najveći reprezentativni obujam proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju. **U slučaju različitih i rascjepkanih industrijskih sektora, uglavnom sastavljenih od MSP-ova, konačan odabir stranaka treba, kada je moguće, uzimati u obzir njihov udio u dotičnom sektoru.**"

Justification

To ensure better data, sampling should include both complainants and non-complainants.

Amandman 41

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 8.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 19.a – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Proizvođači, uvoznici i izvoznici Unije i njihove predstavničke udruge te predstavnici zemlje izvoznice mogu zatražiti informacije o planiranom uvođenju privremenih pristojbi. Zahtjevi za takvim informacijama predaju se u pisanom obliku unutar vremenskog roka propisanog u obavijesti o pokretanju postupka. Navedenim se strankama te informacije osiguravaju najmanje dva tjedna prije isteka roka iz članka 7. stavka 1. za uvođenje privremenih pristojbi. Takve informacije uključuju:

Izmjena

Briše se.

(a) sažetak predloženih pristojbi isključivo u informativne svrhe, i

(b) pojedinosti o izračunu dampinške marže i marže prikladne za uklanjanje štete za industriju Unije, pri čemu se uzima u obzir potreba poštovanja obveza u pogledu povjerljivosti iz članka 19. Stranke dobivaju tri radna dana da komentiraju točnost izračuna.

Justification

The pre-disclosure of information on the planned imposition of provisional duties increase the risk of a further politicization of the proceeding. Trade defence investigations should be conducted on a technical basis and the opportunities for lobbying should be reduced.

Amandman 42

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 9.

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 21. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

9. Članak 21. stavak 2., zamjenjuje se sljedećim:

Briše se.

‘2. Kako bi se tijelima osigurala zdrava osnova za mogućnost uvažavanja svih stajališta i informacija prilikom odlučivanja o tome je li uvođenje mjera u interesu Unije ili ne, podnosiitelji pritužbi, uvoznici i njihove predstavničke udruge, predstavnički korisnici i predstavničke organizacije potrošača mogu Komisiji obznanići svoje postojanje te joj dostaviti odgovarajuće informacije, i to u rokovima navedenima u obavijesti o pokretanju ispitnog postupka za utvrđivanje antidampinške pristojbe. Te informacije, ili njihovi odgovarajući sažeci, stavljaju se na raspolaganje drugim strankama navedenim u ovom stavku koje imaju pravo odgovoriti na njih.’

Justification

The current practice of the Commission on this aspect of the Union interest test should not be modified

Amandman 43

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 9.a (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 22. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

9c. U članku 22. umeće se sljedeći stavak:

"1a. Čim sve države članice ratificiraju nove Konvencije Međunarodne organizacije rada (ILO), Komisija sukladno tomu ažurira Prilog I.a, i to u skladu s postupkom utvrđenim u članku 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije."

Amandman 44

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 9.b (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Članak 22.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

9b. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 22.a

Izvješće

1. Kako bi se olakšalo praćenje provedbe Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, Komisija, uzimajući u obzir zaštitu povjerljivih informacija u smislu članka 19., Europskom parlamentu i Vijeću predlaže godišnje izvješće o primjeni i provedbi ove Uredbe kao dijela dijaloga trgovinskog zaštitnog instrumenta između Komisije, Europskog parlamenta i Vijeća.

To izvješće uključuje informacije o primjeni privremenih i konačnih mjera, prekidu ispitnih postupaka bez mjera, preuzetim obvezama, ponovljenim ispitnim postupcima, revizijama i posjetima radi provjere te aktivnostima raznih tijela odgovornih za nadzor provedbe ove Uredbe i ispunjenje obveza koje iz nje proizlaze. Izvješće također obuhvaća upotrebu trgovinskih zaštitnih instrumenata trećih zemalja osmišljenih za Uniju, informacije o oporavku industrije Unije na koje se odnose uvedene mjere i žalbe na uvedene mjere. Izvješće uključuje aktivnosti osobe zadužene za saslušanja Glavne uprave za trgovinu Komisije i Službe za pomoć malim i srednjim poduzećima za provedbu ove Uredbe.

2. Europski parlament može, u roku od jednog mjeseca nakon što Komisija podnese izvješće, pozvati Komisiju na ad hoc sastanak svog nadležnog odbora kako bi predstavila i objasnila pitanja povezana s provedbom ove Uredbe. Izvješće također može podlijegati rezoluciji.

3. Najkasnije šest mjeseci nakon podnošenja izvješća Europskom parlamentu i Vijeću, Komisija objavljuje izvješće.”

Justification

Amandman 45

Prijedlog Uredbe

Članak 1. – točka 9.c (nova)

Uredba (EZ) br. 1225/2009

Prilog I.a (novi)

9c. Dodaje se sljedeći Prilog:

Prilog I.a

Konvencije Međunarodne organizacije rada (ILO) iz članaka 7., 8. i 9.

1. Konvencija o obveznom ili prisilnom radu, br. 29 (1930.)

2. Konvencija o slobodi udruživanja i zaštiti prava na organiziranje, br. 87 (1948.)

3. Konvencija o primjeni načela o pravu na organiziranje i kolektivno pregovaranje, br. 98 (1949.)

4. Konvencija o jednakoj naknadi za muškarce i žene za rad jednake vrijednosti, br. 100 (1951.)

5. Konvencija o ukidanju prisilnog rada, br. 105 (1957.)

6. Konvencija o diskriminaciji vezano uz zapošljavanje i zanimanje, br. 111 (1958.)

7. Konvencija o najnižoj dobi za zapošljavanje, br. 138 (1973.)

8. Konvencija o zabrani i trenutnim djelovanjima za ukidanje najgorih oblika dječjeg rada, br. 182 (1999.)

Amandman 46

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka - 1. (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Naslov

Tekst na snazi

Uredba Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske *zajednice*

Izmjena

Uredba Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske *unije*

(Ova izmjena primjenjuje se u cijelosti)

Amandman 47

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka - 1.a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1a. Umeće se sljedeća uvodna izjava:

"(9a) Subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, kao opće pravilo zabranjene su unutar Unije u skladu s člankom 107. stavkom 1. UFEU-a. Stoga kompenzacijske mjere koje su odobrile treće zemlje posebno narušavaju trgovinu. Iznos državne pomoći koji odobrava Komisija s vremenom je postupno smanjen. Za antisubvencijski instrument, pravilo o nižoj pristojbi stoga se više ne bi trebalo primjenjivati na uvoze iz zemlje ili zemalja koje provode subvencioniranje."

Justification

In order to discourage EU's trading partners from engaging in subsidisation practices, the LDR shall not apply in those cases. Recital 9 of the Commission's legislative proposal has to be transferred into the Basic anti-subsidy Regulation.

Amandman 48

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka - 1.b (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 1. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

-1b. U članku 1. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Uporaba bilo kojeg subvencioniranog proizvoda u vezi s istraživanjem epikontinentalnog pojasa ili isključivog gospodarskog pojasa neke države članice, odnosno iskorištavanjem njezinih resursa, tretira se kao uvoz u skladu s ovom Uredbom te shodno tome podliježe plaćanju pristojbe kada nanosi štetu industriji Unije.”

Justification

In line with the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (UNCLOS) and the international practices, the EU should apply the anti-subsidy instrument also to goods meant to be used in the Continental Shelf or the Exclusive Economic Zone of its Member States.

Amandman 49

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 1.a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 10. – stavak 8.

Tekst na snazi

8. Ako, u posebnim okolnostima, **Komisija odluči** pokrenuti ispitni postupak bez da je primila pisani zahtjev od ili u ime industrije **Zajednice** za pokretanjem takvog ispitnog postupka, pokreće ga na temelju dostatnih dokaza o postojanju subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, šteti ili uzročno-posljedičnoj vezi, a kako je opisano u stavku 2., čime opravdava pokretanje postupka.

Izmjena

1a. U članku 10. stavak 8. zamjenjuje se sljedećim:

"8. Ako, u posebnim okolnostima, **a osobito kad se tiču različitih i rascjepkanih sektora koji se uglavnom sastoje od malih i srednjih poduzeća (MSP-ova)**, Komisija odluči pokrenuti ispitni postupak bez primitka pisanog zahtjeva industrije **Unije** ili u njezino ime, pokreće ga na temelju dostatnih dokaza o dampingu/postojanju subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, **štete i uzročno-posljedične veze**, čime se opravdava pokretanje postupka, a kako je opisano u stavku 2."

Amandman 50

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 2. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

"11. Proizvođači Unije sa sličnim proizvodima dužni su surađivati u postupcima pokrenutim prema članku 10. stavku 8."

Briše se.

Amandman 51

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 9.

Tekst na snazi

Izmjena

9. Kad god je moguće, za postupke pokrenute prema članku 10. stavku 11., ispitni postupak završava u roku od **jedne godine**. U svakom slučaju, navedeni ispitni postupci završavaju u roku od **13 mjeseci** od pokretanja postupka u skladu sa zaključcima donesenim prema članku 13. za preuzimanje obveze ili sa zaključcima donesenim prema članku 15. za konačnu mjeru.

9. Kad god je moguće, za postupke pokrenute prema članku 10. stavku 11., ispitni postupak završava u roku kraćem od **devet mjeseci**. U svakom slučaju, navedeni ispitni postupci završavaju u roku od **10 mjeseci** od pokretanja postupka u skladu sa zaključcima donesenim prema članku 13. za preuzimanje obveze ili sa zaključcima donesenim prema članku 15. za konačnu mjeru. **Kad god je moguće, a osobito kada se tiču različitih i rascjepkanih sektora koje u velikoj mjeri čine MSP-ovi, razdoblja ispitivanja poklapaju se s financijskom godinom.**

Amandman 52

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 11.a (novi)

11a. Komisija u kontekstu antidampinških slučajeva Službom za pomoć MSP-ovima olakšava pristup instrumentu za različite i rascjepkane sektore koje u velikoj mjeri čine MSP-ovi.

Služba za pomoć MSP-ovima podiže svijest o instrumentu, osigurava informacije i objašnjenja o slučajevima vezanim uz podnošenje zahtjeva te bolju prezentaciju dokaza o dampingu/ subvencijama na koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere i šteti. Služba za pomoć MPS-ovima stavlja na raspolaganje standardne obrasce za statističke podatke koje treba podnijeti za odgovarajuće svrhe i upitnike.

Nakon pokretanja ispitnog postupka Služba za pomoć MSP-ovima obavješćuje MSP-ove i njihova odgovarajuća udruženja koja će vjerojatno biti pogođena pokretanjem postupaka te važnim rokovima za evidentiranje u svojstvu zainteresirane stranke.

Služba pomaže u rješavanju problema vezanih uz ispunjavanje upitnika pri čemu posebnu pozornost treba obratiti upitima MSP-ova u pogledu ispitnih postupaka pokrenutih prema članku 10. stavku 8. U mjeri u kojoj je moguće, služba pomaže umanjiti opterećenje koje nastaje zbog jezičnih barijera.

U slučaju kada MSP-ovi osiguraju dokaze koji, prima facie, potvrđuju postojanje dampinga ili subvencija na koje se mogu uvesti kompenzacijske mjere, Služba za pomoć MSP-ovima osigurava MSP-ovima informacije o razvoju opsega i vrijednosti uvoza dotičnog proizvoda u skladu s člankom 24. stavkom 6.

Služba također pruža smjernice o dodatnim načinima sudjelovanja i povezivanja s osobom zaduženom za saslušanja i nacionalnim carinskim tijelima. Služba za pomoć MSP-ovima također obavještuje MSP-ove o mogućnostima i uvjetima pod kojima bi mogli zatražiti reviziju mjera i povrat plaćenih antidampinških pristojbi.

Amandman 53

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 11.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

11b. Komisija svim zainteresiranim strankama osigurava najbolji mogući pristup informacijama omogućavanjem informacijskog sustava kojim se zainteresirane stranke obavještuju kada se nove nepovjerljive informacije dodaju u spise o ispitnim postupcima. Nepovjerljive informacije također se daju na raspolaganje na internetskoj platformi.

Justification

To ensure the producers' and consumers' trust in, and to maintain the legitimacy of, the instrument, transparency ought to be improved.

Amandman 54

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 11.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

11c. Komisija štiti učinkovito ostvarivanje postupovnih prava zainteresiranih stranaka i osigurava da su postupci

nepristrani, objektivni i provedeni u razumnom vremenskom roku, po potrebi uz pomoć osobe zadužene za saslušanja.

Justification

To ensure the producers' and consumers' trust in, and to maintain the legitimacy of, the instrument, transparency ought to be improved.

Amandman 55

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 2.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 11. – stavak 11.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

11d. Komisija na zahtjev zainteresiranih stranaka objavljuje upitnike za upotrebu u ispitnim postupcima na svim službenim jezicima Unije.

Justification

To reduce the burden placed on SMEs in proceedings, and to improve the level of cooperation, questionnaires ought to be available upon request in all official languages of the Union.

Amandman 56

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 3. – podtočka -a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst na snazi

Izmjena

„Privremene se mjere uvode najranije 60 dana od pokretanja postupka i najkasnije **devet** mjeseci od pokretanja postupka.”

(-a) drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Privremene se mjere uvode najranije 60 dana od pokretanja postupka i najkasnije **šest** mjeseci od pokretanja postupka.”

Amandman 57

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 3. – podtočka b

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 12. – stavak 1. – podstavak 3.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) sljedeći je podstavak dodan na kraju:

Briše se.

„Privremene se mjere ne primjenjuju unutar perioda od dva tjedna nakon što su informacije poslane zainteresiranim strankama po članku 29.b. Pružanje takvih informacija ne dovodi u pitanje bilo koju naknadnu odluku Komisije.”

Amandman 58

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 3.a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 13. – stavak 1.

Tekst na snazi

Izmjena

1. Pod uvjetom da je u prethodnom pozitivnom ispitivanju utvrđeno postojanje subvencije i štete, Komisija može prihvatiti dobrovoljne i **zadovoljavajuće** ponude za preuzimanjem obveze, prema kojima:

(a) zemlja podrijetla i/ili izvoza suglasna je ukloniti ili ograničiti subvenciju ili poduzeti druge mjere glede učinaka subvencije; ili

(b) svaki se uvoznik obveže revidirati cijene ili ne izvoziti prema dotičnim područjima sve dok izvozi koriste subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, tako da je

3a. U članku 13. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

"1. Pod uvjetom da je u prethodnom pozitivnom ispitivanju utvrđeno postojanje subvencije i štete, Komisija može prihvatiti dobrovoljne ponude za preuzimanjem obveze, prema kojima:

(a) zemlja podrijetla i/ili izvoza suglasna je ukloniti ili ograničiti subvenciju ili poduzeti druge mjere glede učinaka subvencije; ili

(b) svaki se uvoznik obveže revidirati cijene ili ne izvoziti prema dotičnim područjima sve dok izvozi koriste subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere, **pod uvjetom da je**

Komisija, nakon specifičnog konzultiranja sa Savjetodavnim odborom, **uvjeren**a da se štetni učinci subvencioniranja time uklanjaju.

U tom slučaju, i sve dok je preuzeta obveza na snazi, na navedene uvoze dotičnih proizvoda proizvedenih od strane društava iz odluke Komisije kojom su prihvatile preuzimanje obveza i svake kasnije izmjene odluke, ne primjenjuju se privremene pristojbe koje je uvela Komisija u skladu s člankom 12. stavkom 3. i konačne pristojbe koje je uvelo Vijeće u skladu s člankom 15. stavkom 1.

Povećanje cijene prema preuzetoj obvezi nije više nego što je potrebno za nadoknadu iznosa subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere i treba biti manje od iznosa subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere kada je takvo povećanje cijene dostatno da bi se uklonila šteta za industriju Zajednice.

Komisija, nakon specifičnog konzultiranja sa Savjetodavnim odborom, **utvrdila** da se štetni učinci subvencioniranja time uklanjaju.

U tom slučaju, i sve dok je preuzeta obveza na snazi, na navedene uvoze dotičnih proizvoda proizvedenih od strane društava iz odluke Komisije kojom su prihvatile preuzimanje obveza i svake kasnije izmjene odluke, ne primjenjuju se privremene pristojbe koje je uvela Komisija u skladu s člankom 12. stavkom 3. i konačne pristojbe koje je uvelo Vijeće u skladu s člankom 15. stavkom 1.

Pravilo o nižoj pristojbi ne primjenjuje se na cijene dogovorene prema preuzetoj obvezi u okviru antisubvencijskih postupaka.

Justification

Undertakings can only be accepted if they effectively eliminate the injurious effect of the subsidy. Moreover, consistently with the other provisions on the lesser duty rule, the lesser duty rule shall not apply in anti-subsidy proceedings.

Amandman 59

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 3.b (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 13. – stavak 4.

Tekst na snazi

4. Stanke koje nude preuzimanje obveze trebaju dostaviti verziju obveze koja nije povjerljive prirode, a kako bi se ista mogla staviti na raspolaganje zainteresiranim

Izmjena

3b. U članku 13. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

"4. Stanke koje nude preuzimanje obveze trebaju dostaviti ***smislenu*** verziju obveze koja nije povjerljive prirode, a kako bi se ista mogla staviti na raspolaganje

strankama u ispitnom postupku.

zainteresiranim strankama u ispitnom postupku, *Europskom parlamentu i Vijeću. Od stranaka se traži da objave što više informacija o sadržaju i prirodi preuzimanja obveze, uzimajući u obzir zaštitu povjerljivih informacija u smislu članka 29. Nadalje, Komisija se savjetuje s industrijom Unije u vezi s glavnim značajkama i izvršavanjem preuzete obveze prije prihvaćanja svake takve ponude.*”

Amandman 60

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 6. – podtočka a

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 22. – stavak 1. – podstavak 7.a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) u stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

Briše se.

„Ako nakon istrage u skladu s člankom 18. mjera istekne, nadoknađuju se sve pristojbe naplaćene nakon datuma pokretanja takve istrage. Povrat treba zatražiti od državnih carinskih tijela u skladu s primjenjivim carinskim propisima Unije.”

Justification

In order to maintain the balance of the instrument, this new, but bureaucratic and complex, form of reimbursement is not desired.

Amandman 61

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 7.a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 24. – stavak 3.

Tekst na snazi

3. Posebne odredbe, osobito u vezi sa zajedničkom definicijom pojma podrijetla, a kako su sadržane u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice mogu se donijeti prema ovoj Uredbi.

Izmjena

7a. U članku 24. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

"3. Posebne odredbe, osobito u vezi sa zajedničkom definicijom pojma podrijetla, a kako su sadržane u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice **ili u skladu s njegovim člankom 2.,** mogu se donijeti prema ovoj Uredbi.

Justification

In order to avoid circumvention of anti-subsidy measures, the scope of trade defence legislation should be fully aligned with the relevant provisions of the Customs Code.

Amandman 62

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 7.b (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 24. – stavak 5.

Tekst na snazi

5. Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, Komisija može narediti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se na te uvoze mjere mogu naknadno primijeniti od datuma evidencije.

Na zahtjev proizvođača **Zajednice**, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvozi **mogu** podlijegati evidentiranju.

Izmjena

7b. U članku 24. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

"5. Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, Komisija može narediti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se, **na primjer**, na te uvoze mjere mogu naknadno primijeniti od datuma evidencije.

Na zahtjev proizvođača **Unije**, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvozi se podvrgavaju evidentiranju. **Uvozi mogu podlijegati evidentiranju i na inicijativu same Komisije.**

Uvozi se podvrgavaju evidentiranju od datuma pokretanja istrage kada zahtjev proizvođača Unije sadrži zahtjev za

Evidentiranje se propisuje uredbom koja navodi ciljeve mjera i, ako je primjenjivo, procijenjeni iznos budućih obveza. Evidentiranje se primjenjuje na uvoze u razdoblju od najviše devet mjeseci.

evidentiranje i dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.

Evidentiranje se propisuje uredbom koja navodi ciljeve mjera i, ako je primjenjivo, procijenjeni iznos budućih obveza. Evidentiranje se primjenjuje na uvoze u razdoblju od najviše devet mjeseci.”

Justification

To mitigate the risk of stockpiling, registration of imports ought to take place following the submission of any justified request, and from the date of initiation when justified by the complaint. The Commission should also have the possibility of ordering registration on its own initiative.

Amandman 63

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 7.c (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 24. – stavak 6.

Tekst na snazi

Izmjena

6. Države članice izvješćuju Komisiju svaki mjesec o uvoznoj trgovini proizvodima na koje se primjenjuje ispitni postupak i mjere, kao i o iznosu pristojba naplaćenih prema ovoj Uredbi.

7c. U članku 24. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

’6. Države članice izvješćuju Komisiju svaki mjesec o uvoznoj trgovini proizvodima na koje se primjenjuje ispitni postupak i mjere, kao i o iznosu pristojba naplaćenih prema ovoj Uredbi. ***Komisija može, po primitku izričitog i obrazloženog zahtjeva zainteresirane stranke te nakon konzultiranja Savjetodavnog odbora donijeti odluku o predaji informacija o količini i vrijednosti uvoza tih proizvoda zainteresiranim strankama.***”

Amandman 64

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 7.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

7d. U članku 24. dodaje se sljedeći stavak:

"7a. Kad god Komisija namjerava usvojiti ili objaviti dokument kojemu je namjera pojasniti ustanovljenu praksu Komisije s obzirom na primjenu ove Uredbe u bilo kojem njezinom segmentu, Komisija se prije usvajanja ili objave savjetuje s Europskim parlamentom i Vijećem i uzima njihova stajališta u obzir, s ciljem postizanja konsenzusa u vezi s odobrenjem određenog dokumenta. Sve naknadne izmjene takvih dokumenata podliježu navedenim postupovnim zahtjevima. U svakom će slučaju svi dokumenti biti potpuno usklađeni s odredbama ove Uredbe. Ni jedan takav dokument ne smije proširiti diskreciju Komisije, kako je tumači Sud Europske unije u donošenju mjera."

Amandman 65

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 8.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 27. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. U članku 27. stavku 1., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

"1. U slučajevima kada je broj proizvođača, izvoznika ili uvoznika, vrsta proizvoda ili transakcija u Uniji velik, ispitni postupak može se ograničiti na:

8. U članku 27. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

"1. U slučajevima kada je broj proizvođača, izvoznika ili uvoznika **koji sudjeluju u istrazi**, ili vrsta proizvoda ili transakcija u Uniji velik, ispitni postupak može se ograničiti na:

(a) razuman broj stranaka, proizvoda ili transakcija korištenjem statistički valjanih uzoraka na temelju raspoloživih podataka u vrijeme odabira; ili

(b) najveći reprezentativni obujam proizvodnje, prodaje ili izvoza koji se razumno može ispitati u raspoloživom razdoblju.

U slučaju različitih i rascjepkanih industrijskih sektora, uglavnom sastavljenih od MPS-ova, konačan odabir stranaka treba, kada je moguće, uzimati u obzir njihov udio u dotičnom sektoru.”

Justification

To ensure better data, sampling should include both complainants and non-complainants.

Amandman 66

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 9.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 29.b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

9. Iza članka 29. umeće se sljedeći članak:

Briše se.

„Članak 29.b

Informacije o privremenim mjerama

1. Proizvođači, uvoznici i izvoznici Unije i njihove predstavničke udruge, i zemlja podrijetla i/ili izvoza, mogu zatražiti informacije o planiranom uvođenju privremenih pristojbi. Zahtjevi za takvim informacijama predaju se u pisanom obliku unutar vremenskog roka propisanog u obavijesti o pokretanju postupka. Navedenim se strankama te informacije osiguravaju najmanje dva tjedna prije isteka roka iz članka 12. stavka 1. za uvođenje privremenih

pristojbi.

Takve informacije uključuju:

(a) sažetak predloženih pristojbi isključivo u informativne svrhe, i

(b) detalje izračuna subvencijske marže i marže prikladne za uklanjanje štete za industriju Unije, uzimajući u obzir potrebu poštovanja obveza u pogledu povjerljivosti iz članka 29. Stranke dobivaju tri radna dana da komentiraju točnost izračuna.

2. U slučajevima kada ne postoji namjera uvođenja privremene pristojbe nego nastaviti istragu, zainteresirane stranke trebaju biti obaviještene o neuvođenju pristojbi dva tjedna prije isteka roka iz članka 12. stavka 1. za uvođenje privremenih pristojbi.”

Amandman 67

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 10.

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 31. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

10. Članak 31. stavak 2., zamjenjuje se sljedećim:

Briše se.

"2. Radi uspostave zdrave osnove na kojoj tijela, u donošenju odluke o tome je li ili ne uvođenje mjera u interesu Unije, mogu uzeti u obzir sva mišljenja i sve podatke, Unijini proizvođači, uvoznici i njihove predstavničke udruge, predstavnički korisnici i predstavničke organizacije potrošača mogu, u rokovima navedenim u obavijesti o pokretanju ispitnog postupka za utvrđivanje kompenzacijske pristojbe, mogu se javiti i dostaviti podatke Komisiji. Podaci, ili njihovi sažeci, stavljaju se na raspolaganje drugim strankama navedenim u ovom stavku, a koje imaju

pravo odgovoriti na te podatke.”

Justification

The current practice of the Commission on this aspect of the Union interest test should not be modified.

Amandman 68

Prijedlog Uredbe

Članak 2. – točka 10.a (nova)

Uredba (EZ) br. 597/2009

Članak 33.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

10a. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 33.a

Izješće

1. Kako bi se olakšalo praćenje provedbe Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, Komisija, uzimajući u obzir zaštitu povjerljivih informacija u smislu članka 19., Europskom parlamentu i Vijeću predlaže godišnje izvješće o primjeni i provedbi ove Uredbe kao dijela dijaloga trgovinskog zaštitnog instrumenta između Komisije, Europskog parlamenta i Vijeća. To izvješće uključuje informacije o primjeni privremenih i konačnih mjera, prekidu ispitnih postupaka bez mjera, preuzetim obvezama, ponovljenim ispitnim postupcima, revizijama i posjetima radi provjere te aktivnostima raznih tijela odgovornih za nadzor provedbe ove Uredbe i ispunjenje obveza koje iz nje proizlaze. Izvješće također obuhvaća upotrebu trgovinskih zaštitnih instrumenata trećih zemalja osmišljenih za Uniju, informacije o oporavku industrije Unije na koje se odnose uvedene mjere i žalbe na uvedene mjere. Izvješće uključuje aktivnosti osobe zadužene za saslušanja Glavne uprave za trgovinu Komisije i Službe za pomoć malim i srednjim poduzećima za provedbe

ove Uredbe.

2. Europski parlament može, u roku od jednog mjeseca nakon što Komisija podnese izvješće, pozvati Komisiju na ad hoc sastanak svog nadležnog odbora kako bi predstavila i objasnila pitanja povezana s provedbom ove Uredbe. Izvješće također može podlijegati rezoluciji.

3. Najkasnije šest mjeseci nakon podnošenja izvješća Europskom parlamentu i Vijeću, Komisija objavljuje izvješće.”

Amandman 69

Prijedlog Uredbe Članak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Izmjena

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Uredba se sjedinjuje s Uredbom (EZ) br.1225/2009 i Uredbom (EZ) br. 597/2009 do*

**OJ molimo umetnite datum: tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.*

EXPLANATORY STATEMENT

Introduction

The Commission proposal, aiming at modernising both the anti-dumping and anti-subsidy regulations, entails four central changes: the removal of the lesser duty rule in anti-dumping cases where structural raw material distortions are present and in all anti-subsidy cases, the obligation for Union producers to cooperate in ex-officio investigations, the reimbursement of duties collected during expiry reviews, and the two weeks' notice before provisional duties are introduced, commonly referred to as the shipping clause. The Commission's rationale is based on three objectives: to increase the effectiveness of the instruments, to reduce the threat of retaliation from third country, and to increase transparency and predictability. The Rapporteur

welcomes these three objectives and believes that they have to be combined in order to keep public trust in the instruments. The Rapporteur therefore wishes to outline the core of the Draft Report by raising the below questions.

To what extent does the Commission proposal ensure the effective use of the instruments?

The Rapporteur agrees with the Commission that effectiveness is fundamental to ensure that the instrument serves its purpose: to prevent injury from illegal dumping and subsidisation. In relation to effectiveness, the Commission has argued that the reimbursement of duties collected under expiry reviews and the partial removal of the lesser duty rule are central.

Reimbursement of duties collected under expiry reviews

The Commission proposes to reimburse duties collected under expiry reviews, if proven that dumping or subsidisation has been terminated, claiming that it would ensure effectiveness. However, it must be asked from where such a conclusion arrives. It could be argued that the reimbursement proposed is not necessary, since a refund procedure is already present in the regulations. Therefore, the Rapporteur proposes to delete this paragraph.

Partial removal of lesser duty rule

The Commission proposes to remove the lesser duty rule in anti-dumping cases, where structural raw material distortions are found, and in all anti-subsidy cases, arguing that this removal will improve the effectiveness of the instruments. Again, however, it is difficult to ascertain from where such conclusion arrives. In accordance with WTO, dumping per se is not illegal, but injurious dumping is. Hence, the lesser duty rule ensures the removal of the injury caused on the Union producers, and it is questionable whether higher tariffs would bolster effectiveness. Deterrence might be the motivation behind the proposed change, but the potential effects have to be kept in mind. Considering the much more globalised value chain of today, where more than 50 per cent of the imports to the Union consists of intermediate goods, the increased duty level will not only keep dumped and subsidised third country goods out of the EU market, but might have a significant impact on the Union's access to the intermediate goods used in the Union's exports. Therefore, when increasing tariffs beyond rectifying the injury, the Union's exports, ensuring economic growth, are also targeted.

Furthermore, the lack of a precise definition of structural raw material distortions may prove problematic. As of yet, the Commission has not presented a uniform definition, which has resulted in numerous of speculations to arise. It has been suggested that there will be an ad hoc determination, but also that energy and labour costs are included in such a concept. By using an undefined and unpredictable concept as the basis for input, the output could be equally as unpredictable, which puts the effectiveness of the removal of the lesser duty rule into question. The concept also blurs the lines between anti-dumping and anti-subsidy, which might be considered to be in breach of Article 32.1 of the WTO Agreement on Subsidies and Countervailing Measures. Consequently, prior of knowing the intended use of the concept of structural raw material distortions, it is difficult to determine to what extent it would increase the effectiveness of the instrument, or whether the legal uncertainty could in fact reduce effectiveness.

Does the proposal appropriately address the threat of retaliation by third countries?

In the Commission proposal, the Commission acknowledges the Union producers' growing concern in regards to the threats of retaliation by third country producers after lodging an anti-dumping or anti-subsidy complaint, and has therefore presented the obligation to cooperate in ex-officio proceedings. However, as previously mentioned, the Rapporteur has concerns in regards to other parts of the Commission proposal that might undermine the objective of securing the Union against a trend of increasing retaliation, such as the partial removal of the lesser duty rule.

Obligation to cooperate in ex-officio proceedings

According to the Commission, the threat of retaliation can be managed by initiating ex-officio investigations, i.e. warranting the Commission to initiate investigation without a formal complaint issued by a Union producer. There are significant benefits of this proposal, not least the extended access to data. This could improve the quality of the sampling in the investigation, where better and firmer conclusions can be drawn. However, there are issues still unresolved and not addressed by this proposal. Firstly, it must be stated that the Commission's ability to initiate ex-officio proceedings already exists in the regulations, which raises the question why the Commission sees ex-officio as the answer to the threat of retaliation at this point in time. Secondly, despite the argument that this reduces the risk of retaliation, it does not entirely remove it. It is safe to assume that a well-informed third country producer can without difficulties conclude on which Union producers' behalf the Commission is acting. Thirdly, one should not underestimate the administrative burden of taking part in an investigation, especially for SMEs, and some companies might not be comfortable providing the Commission with sensitive business information. Fourthly, the consequences of potential noncompliance with such information requests are unclear.

Furthermore, a more recent and worrying phenomena is the tendency of third countries to penalise and retaliate against certain EU member states, or vital sectors not necessarily connected to the sector affected by third country dumping or subsidisation. Hence, it could be argued that instead of suffering from intra-sector retaliation, there is an increased risk for creating a much more harmful and unjust inter-sector retaliation, or cross-retaliation. In this sense, Union producers from other sectors, that have no interest in the outcome of the investigation, are affected by initiatives taken by the Commission. The Rapporteur sees this as a trend that is less than desirable.

Nevertheless, despite these concerns, it could be argued that the benefits of the better sampling outweigh the disadvantages, and might thus be considered legitimate. To counterbalance the concerns outlined above, the Rapporteur proposes to strengthen the SME Help Desk, but also to weigh in the potential negative effects of other policy changes, such as the partial removal of the lesser duty rule.

Partial removal of the lesser duty rule

As mentioned, the Commission's proposal to partially remove the lesser duty can be seen to have an impact on the threat of retaliation. Removing the lesser duty rule could be perceived as changing the nature of the instruments from being a corrective measure into a penalising measure. This, in combination with the fact that there is no uniform definition of structural raw material distortions, could be seen to create more room for a tit-for-tat mentality. The primary objective of the lesser duty rule is to remove the injury caused, not to penalise the

Union's trading partners, which is the logic behind the Union's drive to including the lesser duty rules in WTO negotiations. Therefore, it must be asked whether the limiting of the lesser duty rule will increase effectiveness or in fact exacerbate the threat of retaliation. It is the Rapporteur's view, that the attempts to make the instrument more effective might render fruitless if the threat of retaliation is exacerbated. Again, the concerns raised in the previous section about intra-sector retaliation becoming inter-sector retaliation have to be reiterated. Therefore, the Rapporteur proposes to delete the partial removal of the lesser duty rule.

Does the proposal ensure sufficient transparency and predictability?

Transparency and predictability are vital for all involved parties, and are aimed at ensuring public trust, accountability and legitimacy of the instruments. The Rapporteur wishes to discuss three areas: the shipping clause, the timing of the imposition of provisional duties and the access to information.

Shipping clause

The shipping clause, or the two weeks' notice before provisional duties are introduced, would provide importers with a legal certainty that business can carry on as normal until initial proof of dumping and subsidisation is available. According to the Commission, this proposal aims at increasing the predictability of the investigations, and many stakeholders regard this as a measure of fairness. However, stakeholders have also raised the issue that the fixed period will either be too long or too short. Imports from Russia do not necessitate a shipping clause of two weeks, but perhaps only four or five days. Imports from East Asia, however, might require a shipping clause of six weeks. Others have warned about the potential danger of stockpiling. In addition, there is a discriminatory factor imbedded in the proposal, since only registered interested parties can make use of the shipping clause. Therefore, the Rapporteur proposes to replace the advance notice with a real shipping clause with inspiration taken from the safeguard regulation, stating that the product in question on the way to the Union should not be subject to provisional duties.

Timing of provisional duties

In combination with a real shipping clause, there are other areas of the anti-dumping and anti-subsidy investigations where transparency and predictability can be enhanced. In an overwhelming majority of the cases, provisional duties are introduced on the nine month deadline or in the last week before the deadline. Only in exceptional cases have the provisional duties been introduced earlier. With this information at hand, the Rapporteur proposes to introduce a clause stating that provisional duties can only be imposed during the last week of the investigation.

Access to information

Under the current regulations, interested parties have very limited access to relevant files of investigations. This concern has been raised by stakeholders, arguing that the accessible non-confidential files are of a too poor quality in order to be of use. Therefore, to avoid miscalculations and the improper use of data, more ought to be done to facilitate greater access to the both non-confidential, but also confidential, files. The Rapporteur therefore proposes several provisions. In addition to the Hearing Officer, the Commission should guarantee improved transparency by introducing a notification system where legal representatives or interested parties are notified when new files are added to the investigation,

along with an online access of all non-confidential files.

To what extent does the proposal take into account the challenges of the future?

The Commission proposal is commonly referred to as a modernisation, an adaptation to modern trade patterns. With this background, the Rapporteur considers it necessary to take into account both Omnibus and the wider policy concerns of the Union.

Omnibus

With the upcoming adoption of the Trade Omnibus I and II, it is sensible for the Parliament to scrutinise the increased powers that the Commission will gain. The balance of the modernisation has to be seen in the light of these upcoming changes, which renders the question to what extent the present proposal takes this into account. The Rapporteur acknowledges that the modernisation cannot and should not per se alter or reverse Omnibus I and II, but instead gives impetus for strengthening the scrutiny of the instruments, and creating better legal certainty of the regulations. Therefore, the Rapporteur proposes to strengthen the annual report on trade defence instruments, introduced after the adoption of Omnibus I, which is subject to a Parliament resolution.

Other policy concerns

In regards to making the instrument apt for the modern environment, other policy concerns might have to be taken into account to a greater extent than before. It has become salient that trade faces challenges that are not in essence trade-related, but nevertheless influence trade policy. Trade defence instruments are no exception. The Union Interest Test is a vital part of ensuring this policy coherence. However, there is a danger of, and in, politicising the instrument if the framework of the Union Interest is not properly defined. The Union Interest test in TDI investigations should guarantee that the Commission speaks with one voice towards its citizens and consumers, as well as towards third countries. Therefore, the Rapporteur proposes to strengthen the criteria of the Union Interest by using the Commission's guideline.

Conclusion

In conclusion, the Rapporteur welcomes the objectives pursued by the Commission. Effectiveness, reducing the threat of retaliation, transparency and predictability are admirable objectives that in combination ensure the public trust in the instrument. In essence, the Rapporteur does not wish to go beyond these objectives, but sees areas where these objectives can be strengthened by finding answers to the questions raised above.

POSTUPAK

Naslov	Zaštita od dampinškog i subvencioniranog uvoza iz država koje nisu članice Europske zajednice		
Referentni dokumenti	COM(2013)0192 – C7-0097/2013 – 2013/0103(COD)		
Datum podnošenja EP-u	10.4.2013		
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	INTA 18.4.2013		
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Christofer Fjellner 25.4.2013		
Razmatranje u odboru	10.7.2013	28.11.2013	17.12.2013
Datum usvajanja	21.1.2014		
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	24 6 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Laima Liucija Andrikiienė, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Jan Zahradil, Paweł Zalewski		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Catherine Bearder, Béla Glattfelder, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Katarína Neveďalová, Tokia Saïfi, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
Datum podnošenja	27.1.2014		